



2013年夏季号(通巻94号)

発行:公益財団法人 豊川市国際交流協会

編集:ニュースレター部会

〒442-0878 豊川市新道町1丁目1-3 勤労福祉会館内

☎0533-83-1571 FAX0533-83-1581

(年4回 5・8・11・2月発行)

■ホームページアドレス <http://www.yui.or.jp/tia/>

■メールアドレス [tia@yui.or.jp](mailto:tia@yui.or.jp)

1992年1月18日

## 新春交流会(第2回目)

交流会は現在も開催していますが、発足間もないこの頃は運営委員会の決定をフレンドシップ部会がアレンジして実施していました。昨年夏季号にも書きましたが、当時の交流会は部会員の相互交流が主目的で、多くの外国人の参加を目指したものではありませんでした。

1990年4月に協会が発足してからの1年間の交流会は次のようでした。9月に財賀寺でお月見交流会、11月にリンゴ狩り交流会、91年の1月に新春交流会(第1回目)。つまり年間3回が事業計画に入っていたのです。しかも、協会の総力を結集した、全会員を巻き込んだイベントだったのです。表記の第2回目は、参加者総数は119人で、そのうち外国人が21人でし

た。この時の外国人については少し解説が必要です。現在居住の外国人は南米の日系関係人と近隣アジアの人たちが中心で、労働契約者が多いですが、この当時の外国人といえば、語学研修生、語学塾の先生などで、おわかりのように英語の話者が中心でした。

イベントの内容は餅つきがメインでした。勤労福祉



餅つきは外国人ばかりか、日本人にも普段馴染みが薄く、順番待ちのモテモテ振りでした

会館のロビーに石臼を2つ用意して、きな粉とおろし大根でアツアツを頼りました。大研修ホールには盆石コーナーが設けられ、当時でこの道40年の、玄位大総石督の肩書きを持つ齊藤富月さんの6作品が展示

されました。盆石は黒塗りの盆の上に細かい白砂と石を配して風景などを表現する伝統的な立体芸術です。片や、舞台では何と名古屋大須演芸場のプロの芸が披露されました。1人目は大須くるみさんの南京玉すだれ、銭太鼓の演技。すだれをまるで生き物のように操り、舞台狭しと動きまわる大熱演でした。2人目はジャグラー栄一さんの胡蝶の舞の妙技でした。1枚の紙を蝶の形に切り、取り出した扇子で風を送って本物のような見事な舞い

を演じました。一度舞い降りた茶碗の中から再び舞い上がる蝶を見て大きな感嘆の声が上がりました。いずれにしても、金利が良くて費用の掛け方が少し違う良き時代の新年会でした。

**TIAアーカイブス**

# 石川会長の 海外滞在記

## 「21年余りの海外生活を振り返って」 カナダ編

公益財団法人豊川市国際交流協会会長 石川則男

1988年の年が明け  
たころ、ベッドなど大  
きな家具をカナダに  
送り、私と家族3名は  
車でシカゴに向かいました。1日半かけてシカゴ郊外の  
GLENDALE HIGHTに到着し、勤務先の米国本社にて  
1か月弱の営業の研修後、家族3名は再び車でカナダの  
HAMILTON市へと向かいました。家内の妊娠が分かっ  
たばかりだったので長旅で家内の身体のご心配にな  
りました。それと同時に、知り合いは会社のカナダ人だ  
けの世界で、出産をすることになるということは、これ  
は大変だなと正直思いました。

カナダは米国の51番目の州のよ  
うなものであると簡単に考えていた  
のですが、これは大きな間違いでし  
た。カナダは国のルールも文化も英  
国、フランスの影響が大きく、カナ  
ダ人は米国人、米国文化と何かにつ  
け同様に思われることを極端に嫌う  
ことも分かってきました。でも、良  
かった事のトップ3は、食事が美味  
しい、治安が良い、距離がkm表示（米  
国はマイル）、があげられます。

一つ胸を張れる出来事があります。カナダに引越  
し後、3日目の週末にたばこが切れました。外が大雪だ  
ったので買いに行けず一晩我慢しました。そして次の日曜  
日の朝、家内にたばこを止めると宣言し、その後は25年  
間1本たりとも吸っていません。ヘビースモーカーの私（1  
日2箱）でしたが意外と意志が固いと家内から褒められ  
ました。カナダはたばこが極端に高く、前の米国のジョー  
ージア州が生産地だったこともあり何と6倍の世界。カナ  
ダでは2人目の子どもも授かったし、健康にも大きな〇

が付きまして。

さて、家内の妊娠が確実なので、病院に行かなければ  
なりません。日本人会のようなものを探せば、色々アド  
バイスがいただけると思い、HAMILTON市の日本カナ  
ダ文化協会のドアをたたきました。そこで、カナダ永住  
の3家族の方々と知り合い、カナダでの生活の貴重な情  
報をいただき、出産後も家族ぐるみのお付き合いをさせ  
ていただきました。

カナダ滞在中も車でどこでも行きました。夏休みはモ  
ントリオールからフランス語圏であるケベック州の観光  
地巡りをしました。その年の10月29日に2番目の娘を授  
かり、家族は4名になりました。その後、カナダで2度目



目にするものの少ない、厳寒期の  
ナイアガラの滝にて。奥さんと娘さん

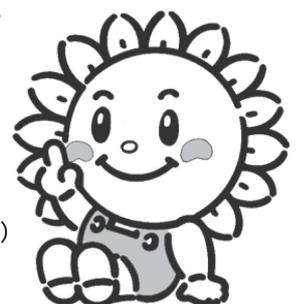
の冬を迎え、ジョージア州から乗っ  
ていったGMのBUICK REGALと  
いう車は、厳しい寒さのためにエン  
ジンの完全交換となりました。

そして1989年の4月末、またまた  
米国のシカゴに引越すことになり  
ました。まだ米国での労働ビザの期  
限が有効だったので問題ないと甘く  
見ていましたが、デトロイトのパス  
ポートコントロールで捕まっていま  
いました。一旦カナダに引越した

外国人が米国に戻るのにはそれなりの手続きが必要とい  
う説明でしたが、その説明をめぐって4時間を超える熱  
い議論になってしまいました。米国人は大変寛容なのに  
パスポートコントロールはだめでした。

その後、シカゴでは仕事も充実していましたし、生活  
も楽しい8年間を過ごしました。子ども達は、平日は現  
地校で英語の授業を受け、土曜日は日本人補習校に通い  
ました。そして1997年3月、家族をシカゴに置いたまま  
単身で今度は英国に渡りました。

# ワイ!ワイ!ポイントカード Wai! Wai! Point Card 会員大募集!!



J Aひまわりの事業利用でポイントを貯めて、値引きや商品交換に使おう!

入会のお手続きは、J Aひまわり各店舗まで! (グリーンセンター・Aコープ・金融店舗など)

ひと・夢いいね。

 JAひまわり

お問  
合せ先

本店 企画課 豊川市諏訪1-1

☎85・3171

JAひまわり

検索

## 国際理解講座 大須賀関雄ケネスさんの 「日本の常識が海外で通用しない～ 知っておかないと失敗する文化の違い」 を開催

協会では表記のタイトルで国際理解講座を6月23日  
勤労福祉会館視聴覚室で開催しました。参加者は51人  
でした。講演の概略を紹介します。

初めに、若い時にシカゴの大学でオペラを学んだこと  
が縁で、チェコで「夕鶴」を演出することになった経緯  
を話されました。200年も続いてきたオペラに変化をつ  
けようと劇場の考えた趣向の果てが日本語での上演だっ  
たが、演出家の反対にあい、引き受け手がなく、経費を  
安く上げるために白羽の矢が立ったとか。巧みな話術に  
加え、途中からは映像や実技も取り入れて世界中の文化  
や考え方の違いを説明されました。

日本の常識は世界とかけ離れており、外国とのいろい  
ろな対比は次の言葉で表されました。

- ・身振りは世界共通ではない。
- ・ルール of の考え方も世界共通ではない。
- ・プライバシーも世界共通ではない。
- ・価値の基準は世界共通ではない。

話された例え話を列挙します。

○韓国人にとっては、侵略を何度も経験しているので、  
家よりも持って逃げることでできるものが大事だ。

○韓国や台湾では英語に堪能な人材が豊富で、ビジネス  
の決断や決済が非常に早い。台湾では輸出手続は24時  
間365日対応している。

○チェコの新幹線は椅子が広く前後の間隔も広くて車椅子  
を折りたたんでも置くことができる。トイレも広く身  
障者対応している。

○プラハの地下鉄やバスは一枚の電磁式チケットで対応  
できる。券面表示の時間内なら、どこへでも、何回でも  
使用可能。入り口チェックも検札もない。

○オーストラリアには土産として、逆さ地図が発行され  
ている。自分たちの国が上にある地図があっても良いの

ではないかと。  
○ブルガリア  
人の同意の表  
現は首を横に  
振る。否定は  
縦に振る。他  
国と違うので  
確認しないと  
非常に危険な  
ことになる。  
もっとも、今  
は他国風に変  
わりつつある  
が。

○アメリカ人  
は「サヨナラ」  
を手を左右に  
振らずに前後  
に振る。昔、  
日本人には理  
解できなかった。

○ボーイスカウトの世界ジャンボリーでのこと。イスラ  
ム圏の国のテントにはランプが少なかったが、いつの間  
にか隣の日本隊のランプが数個移動している。富める人  
は貧しい人に施しなさい、のイスラムの教えに従った。

○ニューヨークのスーパーマーケットで。暴風雨の客も  
稀な深夜でも、一番入り口に近い駐車スペースが空けて  
ある。なぜか？誰もが使いたがる所だが、身障者のため  
に空けてある。

他にも多くの書ききれない例え話がありました。

実技として、数人に左手用ハサミで紙を切ってもらい  
ましたが上手に切れません。左手用缶切り、コルク抜き  
然り。これらは実物を見せてもらえました。また、右手  
の不自由な人向けのデジタルカメラはないなど、少数弱  
者に対する対応が非常に希薄だと問題提起もされまし  
た。

「海外で生活すると国籍、言語以外にも多くの不自由  
を感じて苦労する。違いを認識すると自分の考えの幅が  
広がる。自分の考えは当たり前ではないかも知れない、  
を前提に異文化の人と臆せず話すことが大事で、それが  
国際化のスタートだ」と、話を締めくくられました。



大須賀関雄ケネス講師のプロフィール

1945年、市内御油町生まれ。

1977年、カナダ国籍取得。つくば  
市在住の物理学者。現在、高エネルギー  
加速器研究機構研究交流推進室長。音  
楽家としても有名で、2007年オペラ  
「夕鶴」をチェコで演出している。



株式会社 **ヒミカ**

〒441-8019  
豊橋市花田町字荒木95番地  
Tel: (0532) 31-0012  
Fax: (0532) 31-0190  
<http://www.himika.co.jp>

コンピュータのことなら、なんでもご相談下さい。

LAN・ネットワーク構築  ハウジング・ホスティングシステム管理  受託計算  システム設計開発

## こんな行事がありました

### ●オイスカ研修生との交流会

公益財団法人オイスカは、主にアジア・太平洋地域で農業開発や環境保全活動を展開し、特に人材育成に力を入れ、各国の青年が地域のリーダーとなれるよう研修を実施しています。

オイスカの研修を終えた各国の青年は、帰国後それぞれの国で農業開発に取り組んでいます。

5月17日（金）、豊田市にあるオイスカ中部日本研修センターからインドネシア、マレーシア、フィリピン、パプアニューギニア、カンボジアの5カ国6人の農業研修生と2人の指導員をお招きしました。

今年も、例年どおり午前10時からJAひまわり管内の



自己紹介する研修生

農業施設を見学し、午後6時から勤労福祉会館視聴覚室で、フレンドシップ部会の企画による茶話会形式の交流会を開催しました。

参加者は、総勢33人で、明るい雰囲気の中で、話に花が咲きました。記念撮影後、午後7時30分、お別れとなりました。

この交流会は、平成8年から毎年開催し、今年が18年目となりました。



大地球儀でお国紹介



グループに分かれ交流

### ●おいでん祭に出展

#### ラテンアメリカ部会

5月25日（土）、26日（日）、第25回豊川市民まつり「おいでん祭」が市野球場をメイン会場として行われました。2日間で16万5千人が来場しました。

国際交流コーナーでは、協会の活動内容を紹介した資料の配布やペルーなどラテンアメリカの飲み物と食べ物を販売しました。また、野外特設ステージでは、南米の音楽と民族舞踊を披露しました。

### ●日本語教室課外活動 春のバス遠足

#### 日本語教室部会

6月2日（日）午前8時45分、市のバス2台で国際交流協会を出発しました。

参加者は、日本語教室の先生と生徒（ブラジル、ペルー、中国など）50人でした。

行き先は、新城市の鳳来寺山と旧門谷小学校で、山間部の自然に浸りながら歴史を学びました。

鳳来寺山の散策は、参道中腹からうっそうとした樹林に囲まれ、大自然の迫力満点の中で、先生と生徒が一緒になって会話しながら、楽しく過ごしました。

午後は、新城市長篠城址史跡保存館に寄り、その後買い物をして、全員笑顔で予定どおり午後4時に到着しました。日本語教室は、毎週土曜日の夜、勤労福祉会館で開講している通常の教室に加え、新たに毎週月曜日から木曜日までの午前中、諏訪のプリオで「ひるまクラス」を開講し、規模が大きくなりました。今後の運営を考えると、有意義な「春のバス遠足」だったと思います。



東照宮前の石段で集合写真



行政書士小柳津えみ事務所  
Administrative Documentation Attorney  
Despachante Credenciada

入管手続・国籍関係手続

Immigration Procedures  
Nationality Procedures

Procedimentos de Imigração  
Procedimentos Relativos  
à Nacionalidade

豊川市御油町栗木山152番地

TEL 0533-80-1801

FAX 0533-80-1802

E-mail emi@fb3.so-net.ne.jp

プラス・ワンからはじまる可能性。



共和印刷株式会社

本社 ●〒441-8042 豊橋市小池町36番地の1  
tel.0532-46-3281 fax.0532-46-3285

## ●七夕交流会

7月6日（土）午後1時30分から勤労福祉会館第2会議室で開催しました。

参加者は46人（うち外国人は中国、フィリピン、ペルー、ベトナムの4カ国8人）でした。

5つのテーブルに分かれ七夕の飾り作りに大人も子どもも挑戦しました。

部会員が自宅から持参した浴衣の試着を行いました。ほとんどの子どもと外国人は大喜びで、笹飾りを持って記念撮影し、楽しく交流しました。

休憩タイムには、中国の麻花（マーファー）という菓子とカルピスを用意しました。

その後、折り紙で作った作品を金魚に見立てて、金魚つりゲームをテーブル対抗で競い合いました。大変盛り上がりました。

最後に、全員で「たなばたさま」の歌を笑顔で合唱しました。

この催しは、協会財団設立20周年の平成22年7月に試みとして行いましたが、子どもに評判が良く、今年、連続して4回目の開催となりました。

### 日本文化紹介部会



浴衣姿で記念撮影



金魚つりゲーム



七夕飾りに挑戦中

## ●キッズワールドサマースクール

### キッズワールド部会

夏休み直前の7月14日（日）、小学校高学年の児童を対象として、新城市の鳳来寺山と旧門谷小学校方面へ出かけました。

参加者は60人（うち、外国人は8人）でした。

長年お世話になった新城市学童農園山びこの丘から、昨年、会場を鳳来寺山周辺に変更しました。

午前8時45分、市のバスで国際交流協会を出発し、鳳来寺参道へ向かいました。

旧鳳来寺高校入口の銀杏並木で、グループごとに自己紹介し、元気よく鳳来寺山を傘杉まで登山しました。

鳳来寺山散策後、旧門谷小学校講堂で昼食、その後、鳳来寺高校体育館廊下にて、自分で選んだ木工品（本棚、木箱、鳥巣箱）を作りました。また、冷え冷えの大玉スイカ3個を仲よく分けて食べました。

参加した子どもたちは、それぞれ他校の同年代の友達ができ、友情が芽生え、大きな収穫になりました。

また、スタッフの皆さんは、打ち合わせを幾度も重ね、準備に万全を期したことが成功につながったと思います。

キッズワールド部会は、平成9年設立以来、岡崎の駒立ぶどう園や渥美半島、新城の山びこの丘を会場として、現在まで子どもの野外交流活動に取り組んでいます。



傘杉の前にて



うまく切れるかな



参加者全員で

北海道の海の幸、大地の恵みをお届けします

**北海道**

～宴会・法事・各種お集まり～ 個室50名様

〒442-0823 豊川市正岡町流田508

TEL 0533-80-7077 FAX 0533-80-7088

# 村松書店

〒442-0041 豊川市旭町62番地

TEL (0533) 86-3810

FAX (0533) 86-2682

E-mail add.

mbooks@amitaj.or.jp

# 世界の料理教室

## タイ料理 世界の料理部会

6月30日(日)午前10時から勤労福祉会館の調理室にて開催しました。今回も多くの方から申し込みがあり、抽選を実施しました。先着順だとしても時間に余裕のある方が有利なので、2年前から多数応募のときは抽選となりました。また、落選が続かないように配慮しているので、今回落選した方はぜひ次回も申し込みくださいとのことです。

講師は、稲荷口駅の近くで「サワディ」というタイ料理レストランを営んでいる熊谷パイラジットさんです。



中央が講師のアンさん

タイ人は名前が長いため、みなさんニックネームを持っています。熊谷さんもアンさんと呼ばせてもらいました。アンさんは、日本語教室にも参加していて、日本語もお上手です。

メニューは、ヤムウンセン(春雨サラダ)、トムヤムガイ(トムヤムクワの鶏肉バージョン)、グンパッポンカレー(えびカレー)、カーノンクルワイ(バナナようかん)、ナンプルマイパン(フルーツジュース、今回はスイカジュース)でした。



ボリュームたっぷり

タイ料理というと、かなり辛めのグリーンカレーが有名ですが、今回のえびカレーは辛くなく、マイルドなカレーでした。参加した皆さんもタイ料理が好きな方ばかりで、独特の香りや辛みにも「おいしい!!本格的!!」の声をたくさん聞きました。



皆さん、手際いいです

毎回、なるべく家庭に帰っても料理できるように手に入れやすい食材を使います。しかし、タイ料理に関しては調味料が独特です。ナンプラー、オイスターソースに始まり、トムヤムプイヨン、チリペーストなどとフレッシュハーブの数々。一般的に手に入れるのは難しい調味料がたくさんあります。今回はアンさんに提供してもらい、また作りたと思う方はお店で分けてもらえるとのこと



独特な調味料の数々

です。今回の料理では、塩をまったく使わずに調味料だけで味が決まっていくのも興味深かったです。

アンさんは、9月29日(日)には「タイってどんな国」の講師もします。こちらでは料理だけでなく、ダンスの紹介もしてくれる予定です。こちら楽しみですね。

### カーノンクルワイ(バナナようかん)

#### 材 料(流し缶小2個分)

バナナ	2本
タイの米粉	200ml
砂糖	200ml
片栗粉	50ml
ココナツクリーム	400ml
ココナツフレーク	適量

※タイの米粉もお店で分けてもらえますが、米粉、小麦粉でも似た感じには出来ます。

#### 作り方

- ① 蒸し器の準備をする。
- ② バナナをみじん切りにする。
- ③ バナナと米粉、片栗粉をだまにならないように混ぜる(バナナはつぶさないように注意)。
- ④ ③に砂糖を混ぜる。
- ⑤ ココナツクリームを少しずつ入れて混ぜる。
- ⑥ 型に入れ、上にココナツフレークを散らして、強火で30分蒸す(串で刺して、液が付いてこなければOK)。
- ⑦ 冷蔵庫に入れて、冷やす。

### ขนมกล้วย

パティスリー  
**ラ・プティ・メゾン**  
PÂTISSERIE LA PETITE MAISON

depuis 2011

素朴な本場フランス菓子を取り揃えてお待ちしております。

TEL : 0533-65-8088  
豊川市八幡町鐘鋳場180

- 営業時間/AM8:30~PM7:00
- 定休日/月曜日

日立製作所

インドカレーと焼きだてナンのお店  
**バンダナ BANDANA**  
INDIAN RESTAURANT

http://www.sinbandana.com/  
パーティー等のオードブルも承っております。お気軽にご相談下さい。  
ご注文は TEL (0533) 83-3353 まで!!

営業時間 AM11:00~PM 3:00 (オーダーストップ PM2:30)  
PM 5:00~PM10:00 (オーダーストップ PM9:30)

豊川市桜木通6-13 水曜定休(祝日の場合は営業)

## 海外旅行体験記

# ハプニングいっぱいイタリア旅行

国府町 白井紀味代

まさか私的な旅行の記事を書くなんて…今回の旅行は最初からハプニングいっぱい！トルコに行く予定がいろいろあってイタリアに。運がいいのか悪いのか？

6月にセントレアからバンコク経由でイタリアへ旅行、ローマからミラノへのコースでした。その間、主なことだけでも救急車を呼ぶ、盗難、バスの故障と次から次へとハプニング！細かいことをあげたら切りがない、添乗員さんが気の毒でした。旅行自体は晴天で大変良かったし、私自身は大した被害を受けていないのですが…。

気さくな添乗員のA子さんと31人のメンバーで気温38度のバンコクでタイスキ鍋を食べ、ショッピング、私は何も買わず空港へ。あらまあ1人参加のB子さん、そんなに買ってまだ1週間もあるのにと皆で気にしつつ、合計約16時間かけてローマへ。早朝着くなりさっそく観光、体がもつのかと心配、ハードな旅の始まりとなった。

イタリアは治安が悪いということでA子さんからいろいろと注意と心得。日本人の現地案内人の方からも、日本では考えられないエピソードをたくさん聞き、スリに注意するようにと何度も言われ、テレビの泉でコインを投げて…。B子さんはお医者さんだって！そう言われればそう見えるから不思議！夕方ホテルに着き、トランクはポーターさんが運んでくれる。それが1人だから部屋にすぐ届かないし扱いが乱暴、トイレの水は流れにくいし(ペットボトルでしのぐ)、ゴミ箱がない、チップの他にも税金？こんなこと大した問題ではなかったのです。

3日目、カリブ島へよほど運がよくないと入れない青の洞窟へ。何と、どこも待たずにスムーズに！こんなことって滅多にないとのこと。カリブ島での昼食中、男性の方が気分が悪くなり、B子さんが医者だと名乗り出て、救急車を呼ぶことに。車



青の洞窟の狭い入り口

の中で点滴を受けお休み、病院には行かずお金もいらなかったとか。私たちはそのおかげか？フリー時間ができ、皆でホテルへ。大事に至らずよかった。

5日目、ピザ観光。斜塔に登るだけに18ユーロだった！B子さん含め4人だけ登り、皆は近くの建物見学。でもそこが素晴らしかったのです。昼食後、親子連れの方が私に耳打ち、「B子さん万引きしているよ！私見たのよ」「えー」？？。6日目ヴェネツィアへ行く途中トイレ休憩。バスの中で親子連れの娘さんが揉めているとのこと“何事？”B子さんが人の財布からお金を盗った。娘さんがその手をつかんで注意。娘さんが言うには、どう考えても日本円が3万円足りないと母が言うのでおかしいと思って見張っていたとか、結婚したばかりの若い人なのに勇気があり、しっかり者でビックリ！他にも日本円が5万円足りないと



ミケランジェロ広場からの風景

いう人いて、最初はユーロを少しづつ盗っていたような。少し足りない気がするけどはてな、自分で使ったのかな？皆さんあやふや。このバスはトランク以外は預かってくれなくて、自分のところに荷物を置いていたのです。お金や貴重品は肌身離さず持っていなくてはいけません。イタリア人のスリを注意していたのに、仲間にいるなんて油断も隙もない！でもイタリアで警察を呼んでも面倒だし、きちんとした証拠もないし、本人は寝たぼけて間違えたと言っているし、泣き寝入りするしかないのか。

帰りのトイレ休憩。戻ると今度はバスが動かない！代わりのバスを呼びホテルに着いたのは午前0時。翌朝、朝寝坊の人がいた。B子さんは別行動に、でも帰りの飛行機は一緒に彼女は何事もなかったかのよう。それではゆるせないし、彼女のためにもよくないと、親子連れがA子さんと相談し、セントレアで空港警察へ。後日逮捕されたとのこと！他にも次から次へとハプニング。この紙面では書ききれない。旅行社の方もたいへん！旅行後も誠実な対応でした。盗難にあった人はいやな体験だろうし、私にとってもめまぐるしい旅でした。ああ疲れた！

思い出に残る **旅** ご提案します

個人旅行 国内旅行  
団体旅行 海外旅行

グループ旅行  
団体旅行  
御見積り無料!!

株式会社 トラベル東海

本社 営業所 TEL.0533-84-7115  
豊鉄本野町バス停前 営業時間10時~18時(日・祝休み)



趣味の民芸・土産・造花フラワー店



(株) 林電工



恋のれん結び堂

造花フラワー師範 林 叔子

〒442-0027 豊川市桜木通5丁目1番地 ☎(0533)85-9977

# INFORMATION

## ● 外国語講座受講者募集

### ◆ 使える中国語1 (初級)

8月22日～11月28日 毎週木曜日 全15回  
午後7時30分～9時 定員20人  
講師 林明子さん

### ◆ 英会話初級A

9月3日～11月19日 毎週火曜日 全12回  
午後1時30分～3時 定員25人  
講師 白頭由麻さん

### ◆ 英会話初級B

9月4日～11月20日 毎週水曜日 全12回  
午後7時30分～9時 定員25人  
講師 ポール クラウダーさん

### ◆ 料理でおいしいハングル (初級以上)

9月4日・18日、10月2日・16日、  
11月6日・20日 各水曜日 全6回  
午前10時～午後12時30分 定員16人  
講師 小野寿美江さん

**場 所** 勤労福祉会館

**受講料** 会員6,000円 一般10,000円  
使える中国語1は、会員7,500円、一般12,500円。テキスト代が別途2,000円ほどかかります。料理でおいしいハングルは、会員3,000円、一般5,000円。材料費が別途6,000円かかります。

**申込み** 8月19日(月)までに電話で事務局へ。  
定員を超えた場合は抽選です。

## ● お月見交流会参加者募集

**日 時** 9月15日(日) 午後7時～8時30分

**場 所** 勤労福祉会館

雨天の場合は室内で行う予定です。

**内 容** 中秋の名月目の月夜の下、地域在住の外国人とともに、雅楽とジャズの鑑賞や月見団子を味わいながらお月見の風情を楽しみます。

**定 員** 100人

**参加費** 300円 (小学生以下は無料)

**申込み** 電話で事務局へお問い合わせください。

## ● 文化講座「タイってどんな国」受講者募集

**日 時** 9月29日(日) 午後2時～4時

**場 所** 勤労福祉会館

**講 師** 熊谷パイラジットさん

**内 容** タイの文化や生活習慣を紹介。

**定 員** 60人

**受講料** 会員300円 一般500円

**申込み** 9月5日(木)から先着順に受付。  
電話で事務局へ。

## ● 日本語スピーチコンテスト応募者募集

**日 時** 11月3日(日) 午後1時30分から

**場 所** 勤労福祉会館

**内 容** 小・中学生は3分以内、高校生以上は5分以内で、自由にスピーチしていただきます。

**応募資格** 日本語が母国語でない市内在住の小学生以上の方。

**審査方法** 書類選考に合格した方に、当日スピーチしていただきます。

**賞** 各賞とも賞状と賞品があります。

**応募方法** 指定の申込み用紙に記入のうえ、スピーチの原稿を添えて、9月25日(水)必着で事務局まで提出してください。

## ● 今後開催予定の行事

◆ ざっくばらんに話そう

◆ 折り紙交流会

◆ ボランティア研修

すべて日程は未定です。興味のある方は電話で事務局へお問い合わせください。

豊かなくらしのお手伝い



# 豊川信用金庫

本店 豊川市末広通3丁目34番地の1 ☎ (0533) 89-1151(代)